

# 村上忠順翁顕彰会報

村上忠順翁顕彰会報 第19号

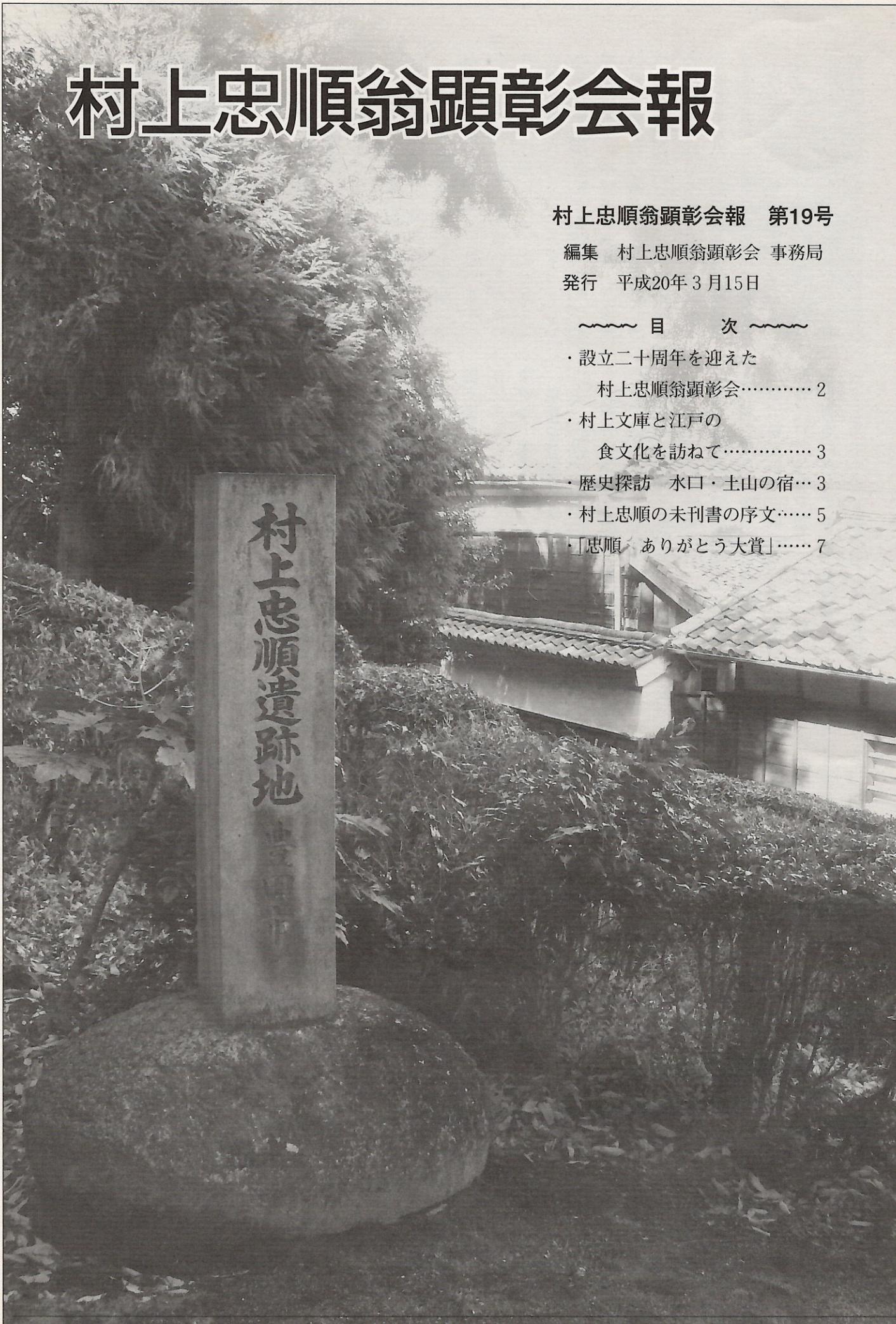
編集 村上忠順翁顕彰会 事務局

発行 平成20年3月15日

## ~~~~~ 目 次 ~~~~

- ・設立二十周年を迎えた  
　　村上忠順翁顕彰会……………2
- ・村上文庫と江戸の  
　　食文化を訪ねて……………3
- ・歴史探訪 水口・土山の宿…3
- ・村上忠順の未刊書の序文……5
- ・「忠順、ありがとう大賞」……7

村上忠順遺跡地 豊





## 設立二十周年を迎えた

### 村上忠順翁顕彰会

村上忠順翁顕彰会 会長 近藤光良

村上忠順翁顕彰会は平成元年に設立された組織であり、今年は設立二十周年にあたります。私たちのよう五十～六十歳代の人たちは、小学校時代の道徳の時間に、副読本「郷土の偉人」の中で村上忠順について学んだ記憶があると思います。しかし、郷土が生んだ偉い人だけではありません。

この地域が発展するにつれて、地域の伝統文化や歴史が忘れ去られていふことはよくあることです。しかし、こうしたことは、同時に地域の誇りをも捨ててしまうこともなりかねません。このような危機感を抱き、改めて、地域が輩出した偉人「村上忠順」の業績を検証することにより、地域の皆さん的心のふるさとをしつかりしたものにしたいとの地域の有志の方たちの思いからこの

上翁の人間臭さと、江戸末期の社会像が浮き彫りにされて興味深く聞いております。詳しくは、会員の皆さんに配布しております解説書をお読みいただきたいと思います。

「村上忠順ありがとう大賞」には、小学生、中学生をはじめ、多くの市民の方達から応募をいただき、優れた作品の方にはささやかながら賞を授与させていただいております。この活動を通じ、村上忠順に関する多くの会員、自治区の皆さん、更に豊田市郷土資料館など多くの方の御支援と御協力のお陰で、ここまで存続することができました。大変感謝申し上げます。

最近私どもにとつてうれしいニュースがふたつありました。ひとつは、一昨年念願の村上忠順翁のアニメが市の協力で完成しました。市の図書館、小・中学校、交流館でご覧になります。もうひとつは、高岡町に残存する村上忠順が使用していた書庫「千巻舎」と表門が、村上家の協力もあり、豊田市の文化財に指定されました。新行先生による「座右記」の解説、更には昨年から「村上忠順ありがとう大賞」を開催しております。新行先生による「座右記」の解説では、村上翁の人間的な姿と、激動期の江戸の社会を知りたいとの思いから開催いたしました。参加者は毎回十名余ですが、読み進むにつれ村

当顕彰会は二十周年を迎えたとはいえ、まだ二十歳になつたばかりです。もっと多くの皆さんに知つていただき、地域はもとより豊田市の誇る村上忠順翁となるには一層の努力と、会員の皆さんとの御支援が必要と痛感しております。

今後とも会員の皆様からの率直な御意見をいただきながら、役員一同、顕彰会の更なる発展を目指して精進してまいりたいと思います。



## 村上文庫と

### 江戸の食文化を

訪ねて

高岡町 塚本 房代

八月一日の女性部会小旅行は、「忠順ありがとう大賞」金賞に入選された、甲村サカエさん作の

七十路に入りて出逢えり忠順の  
歌集ひもとく至福の夕べ

の詠み上げから始まり、忠順さんの心が現代の人々に歌の素晴らしさを伝えて下さっているように思い、この小旅行の行く先々の楽しみを予感するものでした。

先ず、初めに訪れたのは、現代の最先端を行く中部国際空港セントレアです。私にとつてセントレアは旅行の時の出発ロビーと到着ロビー、また、食事やお土産の銘店街しか見カムガーデンより入ったので、正面の壁に、高さ三メートル、横二十七メートルのセラミックアートの歓迎を受け、ガイドさんに、空港内の普段は見る事の出来ない所などを案内

して貰い、帰りには、見学証明書を頂くと云う喜びでした。

#### 次に、「江戸の食文化」現在の握

り鮨の原点になる早寿司を、昼食に

体験させて頂きましたが、正直、美味しいとは思いませんでした。江戸時代には、酢の味は画期的な調味料

だったと思いますが……そして、「酢の里」博物館、何度も来ても変わらぬ、酢の香りに満ちた

風景にも、今回は、昼食の早寿司から時間はあまり経っていませんのに、酢を通し時代の変遷を味わってみたひと時でした。

旅も、知多路から三河路へと進み、忠順さんがお勤めになつた、刈谷藩城跡亀城公園、そして、

二十五日、村上忠順翁顕彰会歴史探訪の旅に参加させて頂きました。

雲り空を眺め肌寒い朝、十月二十五日、村上忠順翁顕彰会歴史探

医学書もありました。全てが墨で丁寧に書かれていたことに感動の連続でした。今回の女性部会の企画は、人間の五感を通して、見る、聞く、香る、食べる、触れる。そして、心

にふれる、楽しい一日でした。

「村上文庫」は、私の心にふれる企画でした。

## 歴史探訪

駒場町 清水千恵子

### 水口・土山の宿



心にふれる村上文庫

「坂は照る照る 鈴鹿は曇る  
あいの土山雨が降る」

この歌の説明を聞きながら峰を下ると、何處からともなく馬子の鈴の音が聞こえそうな雰囲気。忠順翁五十七歳の時、有栖川宮の西下を岡崎に迎え、供奉し、京に向かう、そこからの旅。東海道五十三次宿場町を訪ねる旅です。世の中の流れを変える意思のもと、要職に就きながら旅に出向き、見聞を広め、短歌を詠み、一日十キロ近く歩く、頭脳明晰は言うに及ばず、強靭な体力を持つた方と改めて感じました。旅の友として、児島基隆（画家で深見家の親戚）忠順翁の娘愛子の夫、新堀村の豪商深見篤慶、愛子の妹の養子、鈴木重愛の四人旅。凡人の卑しい考え方で旅をするには、用立てするのも大変難

儀だったと思います。深見家は、大 spoon サーだったと聞きます。現代の世にも通じることとつくづく感じます。鈴鹿峠を越えて二里、雨の降る度に横田川は溢れ、大洪水に遭うため橋は架けず、渡し舟が交通手段。苦労の様子が想像されます。明治元年九月に時の明治天皇が通られされに整備されました。

その二ヶ月後に忠順翁が旅され詠されました。

「横田川 よこさのあくハ 平らげて  
かへらすとふハ のどけかりけり」

説明を聞きながら、道の駅「あいの土山」で小休止、土山宿に入る。少し勾配のある幅広い道、塵一つ感じさせないすみきつた空気、そんな中に立っている自分が不思議な気持ちになる町並み。幕末の志士、殿様、天皇、文化人が立ち寄られた地。土山本陣・一里塚・旅籠と名所旧跡の多い所。郷土を愛し保存に努められている様子が伝わってきます。人の往来が多ければ活氣ある町、輸送用の馬、伝馬の荷物を運ぶ姿も広重の絵になつたことでしょう。会長様のお話の中に「頓宮」と言う耳馴れない地名。天皇が即位される度に伊勢神宮に奉仕する未婚の皇女を斎王

と言い、頓宮は斎王の宿泊所。斎王を務めた徽子女皇は、娘の規子内親王が斎王として山河を越えて伊勢に去了。行くことが忍びなく、その旅に付き添つてこんな歌を詠されました。いつの世も子供を思う親の気持ちは変わりません。

「世にふれば 又も越えけり 鈴鹿山 昔の今になるにあるらむ」

内親王も返歌として

「鈴鹿山 しづのをだまき もろともに ふるにはまさることなかりけり」

昔の女性の運命を感じます。京に近いこの地に頓宮茶とか名称として使われているのは、今で言うブランドを意識したのかもしれません。

賑やかな通りを廻り、楽しみな昼食は割烹「や満平」盛り付け味もよい懷石膳に舌鼓を打ち大満足でした。さりげなく飾つてある軸に目をやれば、巖谷一六の書。さすが老舗の格を感じました。巖谷一六は、明治を代表する書家（習字の教科書を作った）。その子、巖谷小波は、児童文学の創始者。水口町が忘れてはならない人物です。水口は、古くから伊勢に通じる街道の要所としてひらいに、環境に優しい車、世界初のハイブリッドカー・プリウス、事故をおこさない車の取り組み、かつこい



伝馬館（甲賀市の土山宿にて）

いスポーツカー、高級車の最新モデル車の展示、パートナーロボット等々、目を見張るばかりでした。

今日一日で、幾百年前への思いと最先端の技術を一度に味わい、とても楽しい旅でした。

車を提供下さったトヨタ自動車、安全運転に心がけ、一日中ハンドルを握つて下さった運転手様、役員の皆様、この旅の事前準備にお骨折り下さった事務局の皆様に心より感謝致します。誠に有り難うございました。

## 村上忠順の

## 未刊書の序文

中澤 伸弘

村上忠順は安政二年の秋に江戸へ趣いた。この二年前の嘉永六年に父忠幹を亡くし、家督を継いだとのことであった。忠順はこの時に江戸で名高き歌人を訪うてゐるが、その中に小林歌城があつた。歌城は清水濱臣の門人で当時は八〇歳を越える年であつた。忠順は歌城から歌の、殊に文法に詳しい歌城ゆゑ、文法関係の教へを受けたことと思はれる。安政の大地震の一年前のことであつた。帰宅後忠順は歌城に歌文の添削を願つたとみえ、現在村上家にはこの歌城が添削をした忠順の歌文草稿が九冊伝存してゐる。何れも右肩に忠順の文字で「小林先生（大人）添削」とあり、年次の明記のあるものは、「安政三年辰十一月來」「安政四年」「文久」などの記載がみえ、安政三年から文久にかけて、かの江戸行の後に添削を依頼しはじめたやうである。それは歌城最晩年のことであつた。そのうちの一冊には「安政四年小林翁病中吾鬢代点」とあり、歌城の代はりに尾張藩士で江戸詰めの寺山吾鬢が朱を入れたことがわかる。

歌文を綴じて江戸の歌城の許に送り、朱を入れて送り返すと言ふ、ほしくなむ。まことやこのおくに倣つて詠んだ『古鏡』と言ふ歌集があり、これは弘化二年に刊行されることは、この歌文草稿の価値を高めてゐる。忠順自身の著作もあつただらうし、また誰かからの依頼もあつたことと思はれ、その人間関係が伺へるものもある。ここには次の七種の序文がある。

雅言訳解拾遺序（忠順著）  
名所栄序（忠順著）  
和漢草序（千種有功著）  
古鏡百首序（土井利善著）  
小車集序（千種有功著）  
和漢草序（忠順著か）  
雅言訳解拾遺序（忠順著）

このうち『和漢草』については、その刊行に忠順が関係したと言ふ事を書いたことがある。（日本古書通信 平成十九年四月号）また忠順は同じく千種有功の『古鏡百首』に有功が詠んだ赤穂義士を称へる歌をあはせて刊行するつもりでゐたやうである。千種有功は堂上の公卿で歌人として名高く、また公家でありながら多くの人々と交はり、嘉永七年に逝いてゐるので、この時には既に故人であつた。赤穂義士を称へた有功の歌は今日伝へられてゐるが、この古鏡百首は何であらうか。有功には古今集の歌に倣つて詠んだ『古鏡』と言ふ歌集があり、これは弘化二年に刊行されてゐるので、これとは別のものである。なんにしろ有功の歌を纏めて出版する意図はあつたのである。序文は言ふ、

百首古鏡序 附詠赤穂義士歌  
今世に百人一首と名づけてもてはやすものは、嵯峨の中院の障子にものせむとて京極の中納言の君に筆そめ給ひてよとて蓮生法師がこへるものなるべし。さればこれえらべるは中納言にまれ入道にまれかりほの庵のかりそめなる筆にて思ひ入山の奥のおくふかきわざにはあらざらめとぞにしてはなにはづ涉り山口ならざらむ人はさら也。野山の牛の角もじも書あへぬ草刈わらはもみなよく空によみうかべてとなへもし。うたひもするはその歌どものいみじうめでたき故にこそ此ころ千種君のかの百首によりてよみ給へるを。これは高津の峯のたかきしらべに天の香山のかぐはしき言のはども田子の浦より打ち出で不二倉百人一首をもとに有功が詠んだ百首と言ふことがわかる。また義士の歌には、その百五十回忌に詠んだものであり、それは嘉永三年の事であつた。未刊の有功の歌を

このやうに編集して刊行しようと  
の考へは、『和漢草』を刊行した意  
志と通じ、忠順には有功への只なら  
ぬ思ひがあつたことを証してゐよう。  
結局これは未刊で終はつた。『名所  
栢』は忠順の著作で刊行されてゐて、  
この序文も付されてゐる。『序跋文  
集』は歌文の手本に忠順が序跋文  
を集めたもののやうであるが未刊で  
あり、その内容は不明である。『小  
車集』は古川松根の歌集に同じもの  
があるが（慶應二年刊）この序文に  
関するものとは別物で、そのことが  
序文から伺へる。

小車集序  
我君あした夕に御弓いたまひ御馬  
にのらしたまひ　たちはきしたま  
ふ事はさらにもいはず　さるべき  
御いとまのひまには　たけき武士  
の心をもなぐさむといふ歌の道に  
も入たちたまひて　猛くも雄々し  
くもみやびかにもおはしますみ心  
ばえなむ　いといに愛たく侍り  
ける　さる御心じらひよりよみ出  
たまへる御歌どもの数つもりぬる  
を一つに書あつめたまひて小車集  
となはなづけたまひけるかく名  
づけたまはおもはずよしある事  
は承り侍れど　その□ゆゑよしは  
おろかなる忠順がうかがひしるべ  
き事にあらねばいかがし侍らむ  
そはいかにもあれあるはを、しく

あるはたけ高く　あるはたくみな  
あるはえむなるとりどりに　目  
もあやになむ見奉れば小車の錦と

におりいでたまはむには千村五百  
あるばかりになりなむにはめで  
たく侍らめ　うつくしき錦のはし  
にあやしうやつれたる麻布のあさ  
はかなる言のはをつづりそへむ事  
はふさはしからぬわざにし侍れど  
おほせ事のいなみがたければのた  
まはする隨にかしこまりてかくも  
のし侍るはおほけなきわざになむ

はその成立に關して述べるのでここ  
に挙げる。

#### 雅言訳解拾遺序

鈴木翁があらはせる雅言訳解とい  
ふ書は初学のためにはいとたより  
よきものなりとてあがなふ人々多  
かりとぞさるから書あき人のた  
めにもさちありといへり　かかれ  
ば此頃文華堂のあるじかの訳解の  
ゑり板を求め　之家のたからとし  
てすりてしたて世にひさぐにつ  
きて拾遺といふものやあると尋ぬ  
るに翁ははやう無人にてその草  
稿ありとしも聞えねばせむすべな  
し　いかでさる書ものしてえさせ  
んやとこふに　そはいとたはやす  
きわざなれど　此頃となりてはさ  
るかたの書とも世にいと多かれば  
徒になることとてうべなはぬを  
さても猶いかでいかでとこふま  
に　さのみはとて其夜より筆おこ  
して十夜あまり二夜三夜に書をへ  
たるは　やがて此一とちになむ  
言葉といふものかぎりなく多かる  
ものにてささやかなる此一巻につ  
くすべくもあらねど　とみのしわ  
ざにて心ゆかぬ事のみは多かる  
されど前編と古言訳解とをあはせ  
見むにはいささかたずくるやうも  
有なむかし　こはわづかに書屋が  
せめをふさぐためにこそ

これによるところの書は脇の『雅  
言訳解』の板木を名古屋の文華堂  
美濃屋清七が手にいれ、それの拾  
遺について忠順に質問したことによ  
る。「家のたから」と言ふことか  
らだいぶ売れ筋の良いものであつ  
たやうだ。書店が拾遺を付けたが  
その申入れを聞いて、十二三日  
で書き上げたと言ふのだからそ  
のもわかるものである。忠順は  
店美濃屋は忠順をあてにして正解  
であつた。ここに言ふ『古言訳解』  
は萩原広道の著作で、同じやうに  
古語を簡単に解説したものである。  
さらに面白いのは忠順は歌城に対  
して「家のたからとしてすりてし  
たてて　云ふ此語ども俗言に侍ら  
んか」と質問を書きつけてゐるの  
である。これに対して歌城は返信  
を書きつけてゐるが、晩年の悪筆  
はなかなか判読しづらい。「いづれ  
も大に御上達被成候」とあり、訂  
正もしてないので、この表記を認  
めたのであらう。そして最後に「上  
木候はば一本御恵可被下候」と書  
き加へたである。このあと歌城は  
逝き、この本は明治になつて刊行  
されたやうなのでたうたう歌城は  
本書を手にすることはなかつたの  
である。

# 忠 順 ありがとう大賞

くて言えなかつた。でも、今は言え  
るようになつた。成長への感謝もこ  
もつてゐます。

おじさんへの感謝です。お礼のご挨  
拶を大きな声でして、通りましょうね。

相手をして下さり嬉しいですね。下句  
にあなたの気持が出ていて佳いですね。

今年も、「忠順ありがとう大賞」  
に多くの方が作品を応募してください  
ました。いろいろな感謝の気持が  
込められた作品、一二〇五首の中  
から入賞された方の作品、二〇首を  
紹介します。今回も、永井公博先生  
が選者を務めて下さいました。また、  
入賞作品に講評を添えて下さいました。

## ◆小学生の部◆

### 豊田市長賞

堤小一年七組 ひがしひがしひがし

おとうさんいつもおふろでありがと  
うかみのけきれいこころもきれい

※お父さんの入浴で、洗髪してい  
ただいている喜びが詠まれていま  
す。すつきりとして、「こころもき  
れい」とは、うまく言いましたね。

### 会長賞 金賞

堤小一年四組 かわむらりりか

おばあちゃんおいしいやさいありが  
とうまたいっしょにおいもほろうね

※野菜作りをして下さるおばあちゃん  
への「ありがとう」ですね。また  
一緒においも掘りしようという心持  
ちが「ありがとう」の表れです。

### 会長賞 銀賞

堤小一年一組 すぎもとれのん

おじいちゃんおいしいやさいくだも  
のをつくつてくれてありがとうね

※おじいちゃんへのお礼ですね。  
「おじいちゃんの作ったトマトを自  
分でとつていっぱい食べたよ」と、  
添書きがありました。

### 優秀賞

駒場小三年一組 坂田 彩夏

おかあさんいつもえがおでありがと  
うそのえがあこそ心のささえ

※お母さんは、家庭の太陽ですね。  
優しい笑顔が、家族の心の支えです  
ね。あなたも、そんなお母さんのよ  
うな人になろうね。

### 優秀賞

堤小五年一組 山領 紅葉

イギリスでつらい気持になつた時つ  
れしかつたよみんなの手紙

※渡英中、英語がうまく話せず友達か  
が出来なかつた時、日本の友達から  
の手紙に元気づけられた。とメモに  
ありました。日本の文字と言葉の心の  
手紙はさぞ嬉しかつたことでしょう。

### 優秀賞

駒場小四年三組 杉浦 星花

おともだち感謝して振りむけば横  
にいる君すうつといふよ

※お友達は、自分の分身みたいで  
心の中にはいつもいつも居ます。そ  
うした友達を大事にしましょう。そ  
して、自分も友達に思われるような  
人になろうね。

## ◆中学生・一般の部◆

### 豊田市教育委員会賞

堤小六年二組 宮地 詩織

お母さんはずかしくつてありがとう  
言えなかつたけど今は言えるよ

※「ありがとう」の言葉が恥ずかし

### 会長賞 銅賞

堤小四年四組 浅野 彰太

下校のときみていてくれてありがと  
う緑のおじさんぼくらは安全

※下校時の安全を立哨して下さる緑の

### 優秀賞

堤小二年六組 野田 和希

おとうさんキャッチボールありがと  
うぼくもいつかは子どもとやるよ

※お仕事の余暇にキャッチボールの

### 豊田市長賞

前林中三年五組 川村 実鈴

お母さん数えられないありがとう  
大きな心大切な人

※お母さんへの感謝の気持ですね。

「数えられないありがとう」の句が佳いですね。あなたも「ありがとう」をいっぱい言われるような人になろうね。

教育委員会賞

高町 一般 久保 充恵

「ばあちゃんのよう」と生徒ら本音はき笑顔をくるる相談員吾に

※中学校の相談員の作者に心を開いて本音を言って呉れる生徒。相互の信頼感は、ありがたいものです。

会長賞

前林中 一般 竹間 悠太

ありがとうそのひとことですごく良い気持になれる魔法の言葉

夜こと鳴る単身赴任の夫からの電話の着信優しい調べ

※留守家庭を気遣つてのお電話は、嬉しいですね。夫君も電話に元気付けられてお励みのことでしょう。

優秀賞

前林町 一般 佐久間有希子

おいしいな毎週食べる豚しゃぶのいのちをくれた豚に感謝

※添書きに、毎週豚のしゃぶしゃぶを食していく、命を呉れた豚に感謝したいとあります。食前食後の挨拶は、生命をくれた動植物への感謝です。心を込め合掌して食事をしましょう。

※表紙の村上忠順遺跡地の碑は、昭和五十七年、豊田市によつて建立されたものです。その碑の北側に、豊田市の文化財に指定された村上忠順邸があります。

幼い日着た浴衣いま子に着せて手と手を繋ぐ昔の自分と

※現在の境遇への感謝と喜びの気持がにじんでいます。結句が大変巧みです。

優秀賞

前林中 二年一組 林 達也

おいしいな毎週食べる豚しゃぶのいのちをくれた豚に感謝

※添書きに、毎週豚のしゃぶしゃぶを食していく、命を呉れた豚に感謝したいとあります。食前食後の挨拶は、生命をくれた動植物への感謝です。心を込め合掌して食事をしましょう。

優秀賞

前林町 一般 本多マツエ

ありがとうあの時君に言われたことば今の自分を作れた言葉

※かつての友の忠言が役立つて今のがあると反省しての感謝でしょ

う。人は、お互に支え合い励まし

書かれてありました。あなたの思いは、きっとお友達にも通じていることでしょう。

優秀賞

高岡町 一般 早川 寛子

学校で忠順翁を学びし孫と訪る御邸の年経て重し

合つて生きるものです。それに心掛けて生活しましょう。

編集後記

※本顕彰会は、創立二十周年を迎えます。そこで、平成二十年度は、少しでも多くの方に、忠順翁に対して関心を持つて頂けるようにしたいと考えております。忠順翁に係わる資料の展示、忠順翁の勤務地刈谷市の方々との交流等々。具体的には、これらの方々にお知らせいたします。ぜひ多くの方が参加していただけることを期待しております。今後とも皆様のご協力をお願ひいたします。

※夫と来て先祖偲び墓碑洗う姑の形身のちゃんちゃんこ着て

※夫君と連立つての墓参。人のご縁の有難さを深く感じます。

会長賞 銀賞

前林中 二年二組 上野 志織

ありがとう離れていても同じ空すつと一緒にベストフレンド

※添書きに転校した友達への気持と、